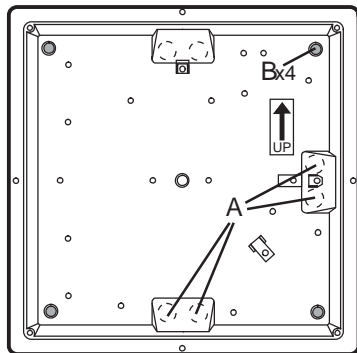
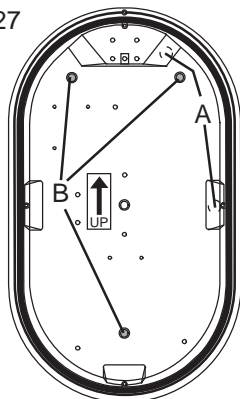
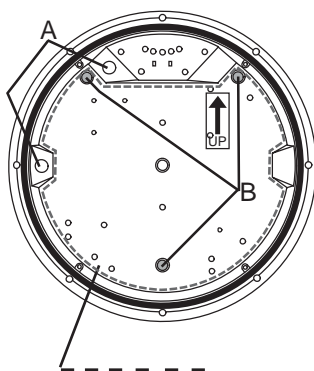


VILLA - NEPTUNE - PROTECT - REFLEX

[GLS E27 - HME E27 - HCI -E/P E27 - TC G23 - TC D G24 d1/d2/d3
- TC DE/TE G24 q1/q2/q3 - TC-F 2G10 - TC-L 2G11]

HME E27



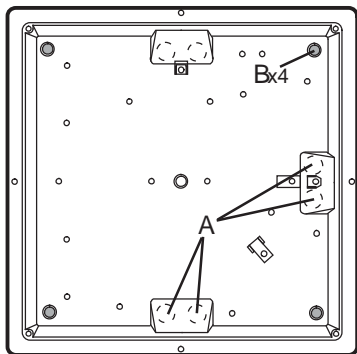
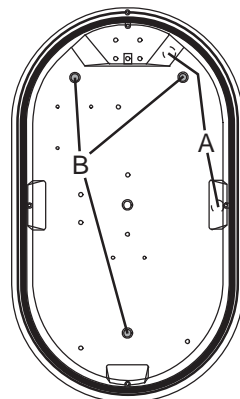
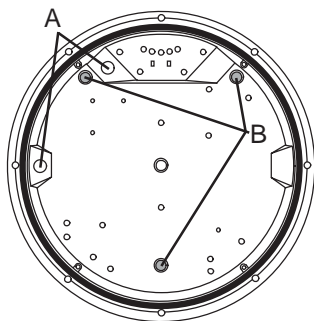
- Cable must be routed outside the dashed line at the back of the fitting

- Auf der Rückseite der Leuchte muss die Zuleitung außerhalb der gestrichelten Linie geführt werden.

- Aan de achterzijde van het armatuur dient de kabel buiten de stippelijjn geleid te worden.

- Kaapeli täytyy asentaa katkoviivan ulkopuolelle valaisimen takana.
- På baksiden må kabel legges på utsiden av stiplenet linje.

GLS,TC,TCØ, TGDE/TE, TCF, TGL



001

002

003



- NORSK -

1. Det er kun tillatt å bruke kabelinnføringer merket (A).
001: Monter begge nipler. Må gjøres for å opprettholde IP 65.
002/003: Slå ut svekking og monter vedlagte nippel.
2. Slå ut svekkinger i pkt. (B) på 003, for montering av lampen. Benytt alltid vedlagte nylonpakninger på monteringskruene. Dette for å opprettholde tetningsklasse IP 65. Bruk skruer med diameter 4.5-5mm.

Tilførselskabel må ikke komme i kontakt med lyskilde / lampholder / reaktor.

For å opprettholde tetningsklasse IP 65 må ytre isolasjonen på tilførselskabel være intakt gjennom membrannippel. Dersom strømper medfølger skal tilførselskabel avisoleres litt innenfor nippel, og strøpene skal tres på lederene før de festes i koblingsstykket.

Lamper med halvskjerm er ikke godkjent for takmontering.

- ENGLISH -

1. Select a cable entry (only those identified (A) are to be used).
001: Fit both the grommets to obtain the IP 65 rating.
002/003: Knock out the cable entry selected (A).
2. 003: Knock out the cable entry selected and the fixing holes (B).
3. Locate the grommet onto the cable and pull through the cable fixing the grommet into the entry hole.
4. Fix to the mounting surface using No. 8 or No. 10 (4,5 -5,0 mm Dia.) screws, ensuring the nylon sealing rings are used. Screw length 1" (25 mm).
5. Route the supply cable to the terminal block, ensuring the cable is routed away from control gear or lampholders. Heat-resistant sleeving is provided with GLS versions, ensure this is used to protect the cable insulation.
6. Terminate wires into terminal block. This luminaire must be earthed.

**The supply cable may not come in contact with light source, lamp holder or the control gear.
Fittings with half-cover are not approved for mounting in the ceiling.**

- DUTCH -

1. Kies een kabelinvoer (gemerkt met A)
001 ronde uitvoering: monteer allebei de rubberen tules om de IP klasse 65 te waarborgen
002/003 ovaal of vierkant: sla het gekozen kabelinvoerpunt **A** uit gebruik de rubberen tule.
003: Sla de bevestigingspunten **B** eruit
2. Bevestig de tule op de kabel en haal de kabel door het kabelinvoerpunt. Zorg dat de tule goed op het kabelinvoerpunt is aangesloten om de IP 65 klasse te waarborgen.
3. Bevestig het armatuur op het oppervlakte met Nr. 8 of Nr. 10 schroeven (4,5-5,0 mm dia.) schroeflengte 25mm. Gebruik de bijgeleverde nylon pakkingen voor de schroeven om de IP klasse 65 te waarborgen.
4. Leidt de kabel naar het aansluitblokje, controleer of deze weggloopt van het voorschakelapparaat en de lamphouder. Hittebestendige bedrading wordt geleverd bij gloeilamp versies, controleer of dit gebruikt is voor kabelisolatie.
5. Sluit het armatuur aan, dit armatuur dient geaard te worden.

De voedingskabel mag niet in contact komen met de lichtbron, lamphouder of het voorschakelapparaat

Armaturen met halve afscherming mogen alleen voor wand montage gebruikt worden. (lichtuitstraling naar beneden)

- SVENSKA -

1. Det är bara tillåtet att använda kabelinföringar märkta **A**.
001: Montera båda de medföljande stryppniplarna för att uppnå kapslingsklass IP65
003: Välj och slå ut "knock-out" öppning märkta **A** för kabelinföring.
2. Slå ut "knock-out" öppningar märkta **B** i 002/003 för montering av armaturen. Använd alltid bifogade nylonpackningar på monteringskruvarna. Detta för att upprätthålla kapslingsklass IP-65. Använd skruar med diameter 4.5-5mm.

Anslutningskabel får icke komma i kontakt med ljuskälla, lamphållare eller reaktor.

För att upprätthålla kapslingsklass IP-65 måste ytterisolationen på anslutningskabeln vara intakt genom stryppnippel. Om strumpa bifogas måste anslutningskabeln avmantlas en bit innanför nippeln och bifogade kabelstrumpor träs på ledarna innan de anslutes till kopplingsplinten.

Armaturer med halvskärm är inte godkända för takmontering.

- DEUTSCH -

1. Wählen Sie eine der Kabeleinführungen "A"
- Typ 001: Montieren Sie beide Kabel-(Dichtungs)tüllen so, dass IP 65 gewährleistet ist
- Typ 003: Vorgeprägte Löcher für gewählte Kabeleinführung "A" mit stumpfem Werkzeug durchschlagen, Grat entfernen, Kabel-(Dichtungs)tüllen einsetzen und auf deren einwandfreien Sitz achten
2. Typ 002/3: Vorgeprägte Löcher für Befest. "B" durchschlagen
3. Dichtungstülle über das Kabel schieben, das Kabel in die Leuchte führen und die Tülle in der Einführungsöffnung befestigen. Die äußere Ummantelung muss vollständig durch die Tülle geführt sein, damit IP65 gewährleistet ist.
4. Grundplatte an der vorgesehenen Stelle mithilfe von Schrauben Ø 4,5 - 5 mm befestigen. Unbedingt beiliegende Nylondichtungen verwenden, damit IP65 gewährleistet ist.
5. Zuleitung so zur Anschlussklemme führen, dass das Kabel auf keinen Fall mit der Lampe, der Fassung oder mit dem Vorschaltgerät in Berührung kommen kann. Zum Schutz der Kabelisolierung werden GLS (E27) Ausführungen mit wärmebeständigen Kabelhüllen geliefert. Diese sind vor dem Anschließen über die Adern der Zuleitung zu schieben.
6. Die Adern der Zuleitung an der 3-poligen Klemme anschließen und die Erdungsleitung sorgfältig anklammern

Leuchten mit Ablendung dürfen ausschließlich für Wandmontage oder an Pollern verwendet werden. (Lichtaustritt nach unten).

- SUOMI -

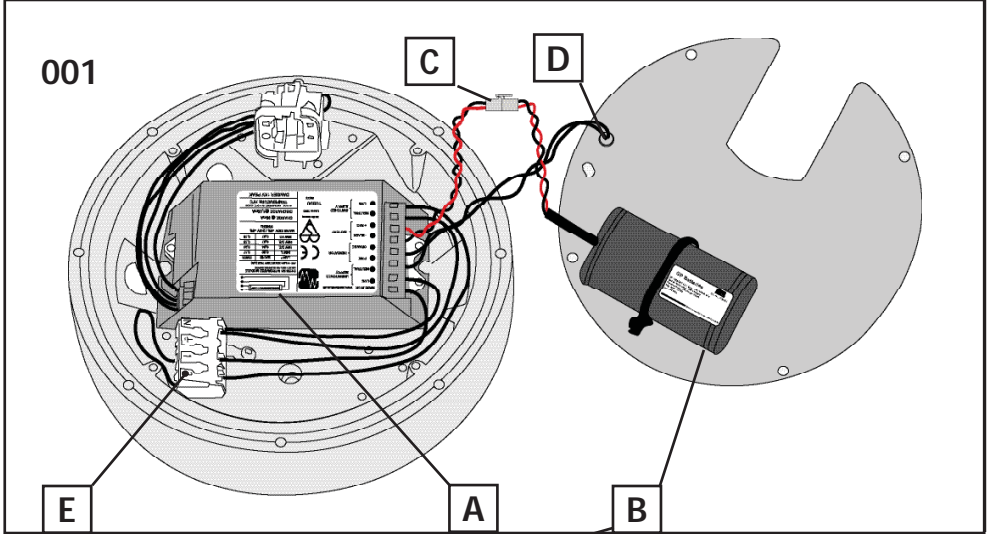
1. Lyö auki kytkentätilän toinen läpivientiaihio **A** (molemmat, jos kyseessä on valaisimien ketjutus). Asenna paikoilleen mukana seuraavat kalvotiviivisteet. Varmista että läpivienti on tiivis, jotta kotelointiluokka IP-65 toteutuisi.
2. Mukana seuraa nylontiviivisteitä, jotka on pujotettava valaisimen kiinnitysruuveihin, jotta kotelointiluokka IP-65 toteutuisi. Valaisin ruuvataan kiinni B reikiin kautta. Käytä 4.5-5mm ruuveja. Käytä reikää C uppосennettaessa valainta.

Syöttökaapeli ei missään vaiheessa saa koskettaa lampua, lampunpidintä tai kuristinta.

Jos mukaan on liitetty eristysvaippa, poista syöttöjohdon eriste lyhyeltä matkalta kalvotiviivisteen sisäpuolelta ja pujota eristysvaippa johtimien päälle ennen kuin liität ne liittimiin. Jos mukaan on liitetty suojuos **D**, se on laitettava kalvotiviivisteen päälle.

NEPTUNE - PROTECT [TC DE G24 q2 1x18W]

LIGHTING



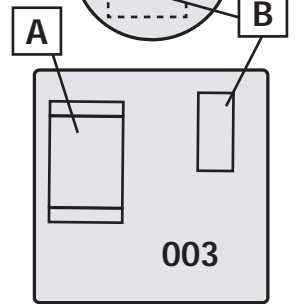
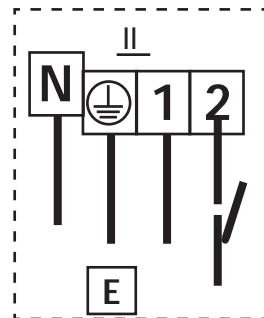
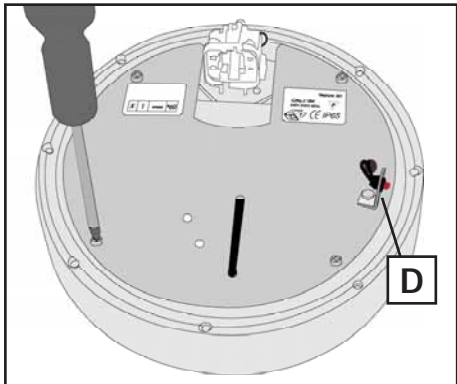
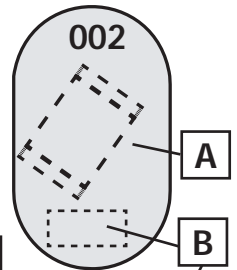
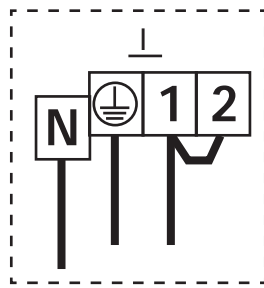
GP Batteries

DEFA
Art. no.: 1130401

GP160SCKT4S 1,6A 4,8V
Sealed Ni-Cd rechargeable battery
Permanent/constant charge 80mA
Mfg. date: 10.2002
Installed date: _____

Must be recycled or disposed properly

Ni-Cd ~~Cd~~



- NORSK -

Frakoble strømtilførselen før installasjon, ved batteriøsting og ved bytte av lyskilde.

- Armaturen er godkjent med "TC-DE 18W - Cool White" lyskilde.
- Lysmengde for armatur ved nøddrift: 61,8 lm
- Armaturen kan være strømførende, også når strømmen er slått av.

- Ved batteriøsting: Påfør dato på nytt batteri.
- Mfg. = batteriets produksjonsdato. (Måned,År).
- Batteriets livslengde ved nøddrift: 4-5 år. Artikkelnr. 1130401. (1 time nødlys, 24 timer lading)

- Benytt hurtiggjøbbling ved batteriøsting.

- Dioden er plassert på innsiden av kuppelen. Dioden lyser når batteriet lades.

- Oppkobling. Kontinuerlig drift (I) eller Med bryter (II)

- Testbryter: Armaturen må være forberedt til fjernliggende testulyst for simulering av nettfall. Manuelt betjent testbryter skal ha automatisk tilbakestilling eller være nøkkelbetjent.

Testrutine:

- Kontroller nøye til ledediodene lyser.
- Månedlig simuleres nettfall for å se at nødlyset fungerer som tiltenkt.
- Max testtid 15 min.
- Årlig simuleres nettfall i hele nøddriftperioden slik at batteriet blir utladet.
- Fungerer nødlyset mindre enn 1 time, må batteriet byttes.

B
C
D
E

- DEUTSCH -

Wichtig ! Vor der Installation, bei Batterie- und Lampenwechsel spannungsfrei schalten.

- Die Leuchten sind geprüft und zugelassen für TC-DE 18W Lampen, neutralweiß
- Lumenleistung im Notbetrieb: 61,8 lm
- Die Leuchte ist auch bei unterbrochener Netzspannung funktionsfähig

- Batteriewechsel: Bitte notieren Sie das Datum auf der neu eingesetzten Batterie
- Mfg-Date = Herstelldatum (Monat/Jahr)
- Lebensdauerunterstützung der Batterie bei normalem Betrieb: ca 4 - 5 Jahre.
- Artikelnummer: 1130401. Batteriekapazität: 1 h Notbetrieb, Ladezeit: 24 h

- Benutzen Sie beim Batteriewechsel bitte den verpolungssicheren Steckverbinder.

- Die Diode zur Anzeige der Ladekontrolle befindet sich unter der PC-Abdeckung. Die Diode leuchtet während des Ladevorgangs

- Anschluss: "Dauerschaltung (I)" oder "geschaltetes Dauerlicht (II)"

- Prüflaster: Für die manuelle Notfallsimulation kann extern ein Prüflaster (Öffner) in die Zuleitung gesetzt werden.
- ACHTUNG! Bei Verwendung eines Testschalters muss dieser eine automatische Reset-Funktion haben.

Testprozedur

- Täglich: die Ladeanzeige leuchtet.
- Wöchentlich: Simulation des Notfall-Modus durch betätigen des Prüflasters.
- Testdauer: min. 30 sec. / max. 5 min.
- Jährlich: Simulation des Notfall-Modus bis zur völligen Entladung der Batterie. Bei Leuchtdauer < 1 h Batterie wechseln.

B
C
D
E

- ENGLISH -

Note! Disconnect power before installation, changing battery or changing light source.

- The fittings are approved with "TC-DE 18W - Cool White" light source.
- Lumen output in emergency mode: 61,8 lm
- The product can be live even when the current is switched off.

- Change of battery - Remember to note the date on the new battery
- Mfg. = Manufacturing date. (MM,YY).
- Battery lifetime at normal operation: 4-5 years. Article no: 1130401.
- Battery capacity: 1 hour emergency light. Charging time: 24 hours.

- Use the snap-connector when changing the battery.

- The charge diode is placed inside the diffuser. The diode is lit when the system is charging.

- Connecting: "Continuously on (I)" or "including an external switch (II)"
- Test switch: The fitting must be connected to an external test switch for simulation of the emergency mode. The manually operated test switch must have an automatic reset function, alternatively to be key-operated.

Testing:

- Daily: The charge diode is lit
- Monthly: Simulation of the emergency mode using the test switch. Max test time is 15 min.
- Yearly: Simulation of the fulltime emergency mode to discharge the battery completely, if the battery is functioning for less than 1 hour - change battery.

B
C
D
E

LET OPI Eerst de spanning uitschakelen vóór installatie, vervinging van batterij of vervinging van de lichtbron.

- NEDERLANDS -

LET OPI Eerst de spanning uitschakelen vóór installatie, vervinging van batterij of vervinging van de lichtbron.

- de armaturen zijn gekeurd met TC-DE 18W lichtbronnen
- lichtstroom in noodfunctie: 61,8 lm
- het armatuur functioneert bij onderbroken netspanning via de batterij

- Verwisselen van batterijen – vergeet niet de datum op de nieuwe batterij te noteren
- Mfg. = datum van productie (mm.jj.)
- levensduur batterij bij normaal gebruik: 4-5 jaar. Artikelnummer 1130401
- capaciteit batterij: 1 uur noodverlichting. Oplaaaduur: 24 uur

- gebruik de connector bij het verwisselen van de batterij

- de oplaad led is onder de kap geplaatst. De led brandt als het armatuur wordt opgeladen

- Aansluiten: "continue aan (I)" of "geschakeld (II)"

Testen:

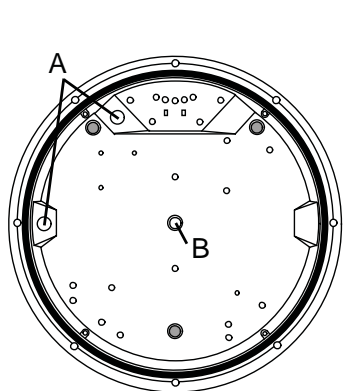
- Dagelijks: de led brandt
- Maandelijks: simulatie van nood situatie. Maximale testduur is 15 min.
- Jaarlijks: simulatie van de volledige nood situatie om de batterij volledig te ontladen. Als de batterijfunctie minder is dan 1 uur, dient de batterij vervangen te worden.

B
C
D
E

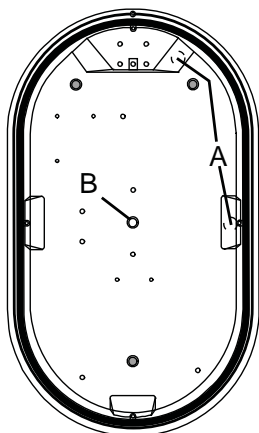
VILLA - NEPTUNE - PROTECT - REFLEX

[GLS E27 - TC G23 - TC D G24 d1/d2/d3 - TC DE G24 q1/q2/q3 - TC-F 2G10 - TC-L 2G11]

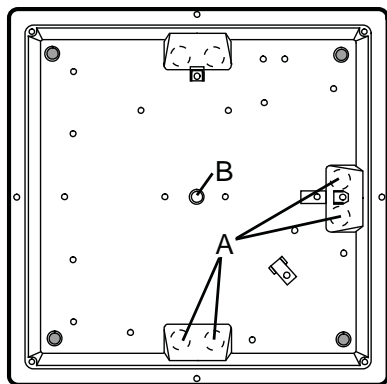
SEMI RECESSED - INNFELT - EINBAUVERSION - UPPOASENNUS - HALF-INBOUW



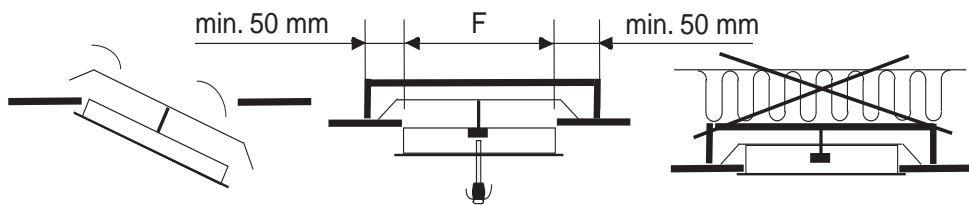
001



002



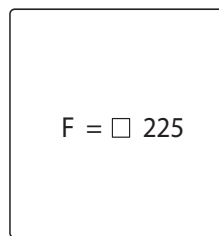
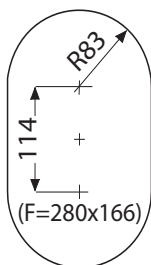
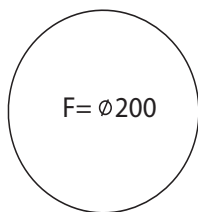
003



min. 50 mm

F

min. 50 mm



-NORSK -

1. Det er kun tillatt å bruke kabelinnføringer merket (A).
001: Monter begge nippel. Må gjøres for å opprettholde IP 65.
002/003: Slå ut svekking og monter vedlagte nippel.
2. Slå ut svekking i pkt. (B) for montering av lampen. Benytt alltid vedlagt nylonpakning på festeskruen i senter av armaturen.

! Tilførselskabel må ikke komme i kontakt med lyskilde / lampholder / reaktor.

For å opprettholde tetningsklasse IP-65 må ytre isolasjonen på tilførselskabel være intakt gjennom membrannippel. Dersom strømper medfølger skal tilførselskabel aviseres litt innenfor nippel, og strømpene skal tres på lederene før de festes i koblingsstykket.

! Lamper med halvsjerm er ikke godkjent i tak.

- ENGLISH -

1. Select a cable entry (only those identified (A) are to be used).
001: Fit both the grommets to obtain the IP 65 rating.
002/003: Knock out the cable entry selected (A).
2. Knock out the cable entry selected and the fixing holes (B).
3. Locate the grommet onto the cable and pull through the cable fixing the grommet into the entry hole.
4. Recessed versions require an aperture in the mounting surface to dimensions F and a min of 50 mm clearance for the mounting bracket, see diagram. Ensure that the nylon sealing are used on the fixing screw. With base affixed, reposition the lampholder bracket ensuring the screws are tightened for earth continuity.
5. Route the supply cable to the terminal block, ensuring the cable is routed away from control gear or lampholders. Heat-resistant sleeving is provided with GLS versions, ensure this is used to protect the cable insulation.
6. Terminate wires into terminal block. This luminaire must be earthed.

! The supply cable may not come in contact with light source, lamp holder or the control gear.

! Lamps with half-shade are not approved mounted in the ceiling.

- DUTCH -

1. Kies een kabelinvoer (gemarkt met A)
001: monteer allebei de rubberen tules om de IP klasse 65 te waarborgen
002/003: sla het gekozen kabelinvoerpunt (A) uit gebruik de rubberen tule.sla de bevestigingspunten (B) eruit
2. Bevestig de tule op de kabel en haal de kabel door het kabelinvoerpunt. Zorg dat de tule goed op het kabelinvoerpunt is aangesloten om de IP 65 klasse te waarborgen.
3. Half-inbouw versies benodigen een sparing in het oppervlakte. De grootte van deze sparing (F) wordt getoond op de tekeningen. Tevens is een inbouw-diepte van 50mm benodigd voor de inbouwbeugel. Bij armaturen met een Gebruik de bijgeleverde nylon pakking voor de schroef om de IP klasse 65 te waarborgen
4. Leidt de kabel naar het aansluitblokje, controleer of deze wegloopt van het voorschakelapparaat en de lamphouder. Hittebestendige bedrading wordt geleverd bij gloeilamp versies, controleer of dit gebruikt is om de kabelisolatie te beschermen.
5. Sluit het armatuur aan, dit armatuur dient geaard te worden.

! De voedingskabel mag niet in contact komen met de lichtbron, lamphouder of het voorschakelapparaat

! Armaturen met halve afscherming mogen alleen voor wand montage gebruikt worden.

- SVENSKA -

1. Det är bara tillåtet att använda kabelinföringar märkta A.
001: Montera båda de medföljande stryppnipplarna för att uppnå kapslingsklass IP65
003: Välj och slå ut "knock-out" öppning märkta A för kabelinföring.
2. Slå ut "knock-out" öppningar märkta B i 002/003 för montering av armaturen. Använd alltid bifogade nylonpackningar på monteringskruvarna. Detta för att upprätthålla kapslingsklass IP-65. Använd skruvar med diameter 4.5-5mm.

! Anslutningskabel får icke komma i kontakt med ljuskälla, lamphållare eller reaktor.

För att upprätthålla kapslingsklass IP-65 måste ytterisolationen på anslutningskabeln vara intakt genom stryppnippel. Om strumpa bifogas måste anslutningskabeln avmantlas en bit innanför nippel och bifogade kabelstrumpor träs på ledarna innan de anslutes till kopplingsplinten.

! Armaturer med halvsjerm är inte godkända för takmontering.

- DEUTSCH -

Alle Einbauversionen erfordern eine Öffnung / Vertiefung an der zu montierenden Stelle entsprechend dem Maß "F" und einen zusätzlichen seitlich umlaufenden Freiraum von 50 mm für den Montagebügel (s. Skizze).

1. Wählen Sie eine der Kabeleinführungen "A"
- Typ 001: Montieren Sie beide Kabel-(Dichtungs)tüllen so, dass IP 65 gewährleistet ist
- Typ 002/003: Vorgeprägte Löcher für gewählte Kabeleinführung "A" mit stumpfem Werkzeug durchschlagen, Grat entfernen, Kabel-(Dichtungs)tüllen einsetzen und auf deren einwand freien Sitz achten
2. 002/003: Vorgeprägte Löcher für Befestigung "B" durchschlagen
3. Dichtungstülle über das Kabel schieben, das Kabel in die Leuchte führen und die Tülle in der Einführungsöffnung befestigen. Die äußere Ummantelung muss vollständig durch die Tülle geführt sein, damit IP65 gewährleistet ist.
4. Grundplatte an der vorgesehenen Stelle mithilfe von Senkkopfschrauben Ø 4,5 - 5 mm befestigen. Beiliegende Nyloodichtungen verwenden, damit IP65 gewährleistet ist. Befestigung der Grundplatte mit Schraube "B": Schraube ausreichend festdrehen, damit Erdung gewährleistet ist.
5. **Zuleitung so zur Anschlussklemme führen, dass das Kabel auf keinen Fall mit der Lampe, der Fassung oder mit dem Vorschaltgerät in Berührung kommen kann.** Zum Schutz der Kabelisolierung werden GLS (E27) Ausführungen mit wärmebeständigen Kabelhüllen geliefert. Diese sind vor dem Anschließen über die Adern der Zuleitung zu schieben.
6. Die Adern der Zuleitung an der 3-poligen Klemme anschließen und die Erdungsleitung sorgfältig anklammern

Leuchten mit Ablendung dürfen ausschließlich für Wandmontage oder an Pollern verwendet werden.

- SUOMI -

1. Lyö auki kytkentätilan toinen läpivientiäihio A (molemmat, jos kyseessä on valaisimien ketjutus). Asenna paikoilleen mukana seuraavat kalvotiviisteet. Varmista että läpivienti on tiivis, jotta kotelointiluokka IP-65 toteutuisi.
2. Mukana seuraa nylonlitiivisteitä, jotka on pujotettava valaisimen kiinnitysruuveihin, jotta kotelointiluokka IP-65 toteutuisi. Valaisin ruuvataan kiinni B reikiin kautta. Käytä 4.5-5mm ruuveja. Käytä reikä C uppoasennettaessa valaisinta.

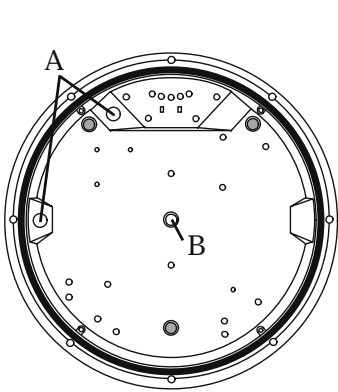
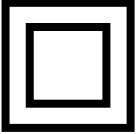
Syöttökaapeli ei missään vaiheessa saa koskettaa lampua, lampunpidintä tai kuristinta.

Jos mukaan on liitetty eristysvaippa, poista syöttöjohdon eriste lyhyeltä matkalta kalvotiviisteiden sisäpuolelta ja pujota eristysvaippa johtimien päälle ennen kuin liität ne liittimiin.

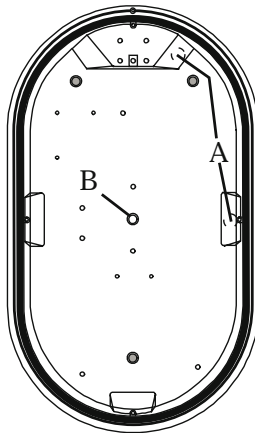
NEPTUNE - PROTECT

[TC G23 - TC D G24 d1/d2/d3 - TC DE G24 q1/q2/q3]

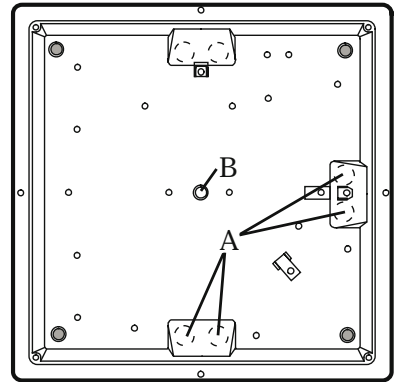
CLASS II - KLASSE II - LUOKKA II



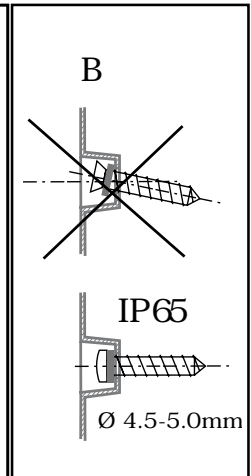
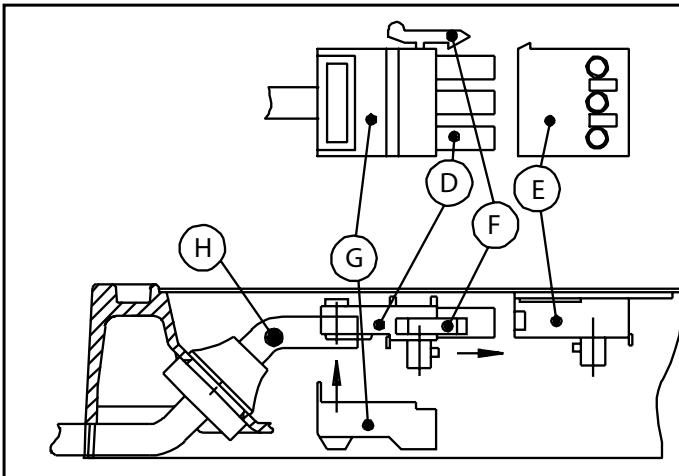
001



002



003



- NORSK -

1. Det er KUN tillatt å bruke kabelinnføring merket (A).

! **Monter niplene i åpne hull for å opprettholde IP65.**

2. Slå ut svekninger (B) på 002/003 for montering av lampen. Benytt alltid vedlagte nylonpakninger på monteringskruene. Dette for å opprettholde tetningsklasse IP65. Bruk skruer med diameter 4,5-5 mm.

3. Dra plugg(D) ut av hylsekontakt(E). (NB! Åpne sperrehaken (F)). Skru av kabelklemme (G) i plugg (D) og monter strømførende ledninger i plugg (D), i pol merket N og 1. (Jord kobles ikke). Monter kabelklemme (G) slik at den klemmer på kabelen. Skyv plugg (D) inn i hylsekontakt (E), slik at sperrehaken (F) låses fast.

For å holde klasse II og IP65 standard, må den ytre isolasjonen på kabel (H) være intakt etter at kabelen er ført inn i lampehuset gjennom membrannippelen og inn i kabelklemme (G). Påse at kabel (H) går direkte inn i koblingskl. uten at den berører reaktor.

! **Pil på reflektorplate og i lampehus, skal peke samme vei.**

- SVENSK -

1. Det är bara tillått att använda kabelinföringar märkta A.

! **Slå ut «knock-out-öppningen» och montera bifogad stryppnippel.**

2. Slå ut «knock-out-öppningarna» märkta med B i 002/003 för montering av armaturen. Använd alltid bifogade nylonpackningar på monteringskruvorna. Detta för att upprätthålla kapslingsklass IP65. Använd skruvar med diameter 4,5-5mm.

3. Dra ut stickpropp D ur kontakten E. (OBS! Lossa spärren F) Lossa kabelklämman G i stickproppen och montera ledningarna vid N och I (Jord skall inte kopplas in). Montera kabelklämman så att den klämmer över kabeln. Anslut stickproppen D i kontakten E så att spärren hakar i.

För att hålla klass II och IP65 måste den yttre isoleringen på kabel H vara intakt hela vägen in i armaturen genom stryppnippel och in i kabel-klämman G. Se till att kabel H går direkt in i kopplingsklämman utan att den vidrör reaktorn.

! **Pilarna på reflektorplattan och armaturhuset skall peka åt samma håll.**

- ENGLISH -

1. For cable entry, ONLY use knock out hole (A) and install enclosed grommets.

! **Fit both grommets in open holes to obtain IP65 rating.**

2. Knock out hole (B) in 002/003 for screw mounting.

3. Release clip (F) and pull the plug (D) from the socket (E). Unscrew cable clamp (G) and connect incoming cable (H) into terminals marked N & I in plug (D). Tighten cable clamp (G) so it firmly grips the cable, push plug (D) into the socket (E) until the release clip (F) locks. To maintain class II and IP65 standard the outer insulation on cable (H) must be intact through the grommet and into the cable clamp (G). Ensure that the cable (H) does not touch the ballast.

! **The arrow on the reflector plate and in the lamp housing must point in the same direction.**

Use fixing screws MS/No.5 and use the enclosed sealing washer to maintain IP65 integrity.

- DEUTSCH -

1. Zur Einführung der Zuleitung wählen Sie ausschließlich Öffnung A

! **Montieren Sie beide Kabel-(Dichtungs)tüllen so, dass IP 65**

2. Vorgeprägte Löcher für Befestigung B durchschlagen. Grundplatte an der vorgesehenen Stelle mithilfe von Schrauben Ø 5 mm befestigen. Unbedingt beiliegende Nylo ndichtungen verwenden, damit IP65 gewährleistet ist.

3. Clip F lösen und den Stecker D von der Kupplung E ziehen. Kabelklemme G aufschrauben und Zuleitung H mit dem Stecker D, Pole N und I, verdrahten. Kabelklemme G so fest anziehen, dass sie das Kabel sicher fasst. Dann Stecker D soweit in die Kupplung E schieben bis die Sicherung F einhakt.

Um sowohl Schutzklasse II als auch IP 65 zu gewährleisten, muss Mantel-Isolierung der Zuleitung H unbeschädigt durch die Dichtungstülle und in die Kabelschelle G geführt werden. Zuleitung so zur Anschlussklemme führen, dass das Kabel auf keinen Fall mit dem Vorschaltgerät in Berührung kommen kann.

! **Der Pfeil auf der Reflektorplatte und im Leuchtgehäuse müssen in die selbe Richtung zeigen.**

- DUTCH -

1. Kies voor kabelinvoer alleen punt A en gebruik de rubberen tules.

! **Monteer allebei de rubberen tules in de open gaten om de IP klasse 65 te waarborgen**

2. opbouwmontage: Haal bevestigingspunten B eruit

3. Ontgrendel clip F los en trek de aansluitklem D uit de connector E. Draai de trekontlasting G los en sluit de inkomende kabel H aan op de aansluitklemmen N en I. Draai de trekontlasting G vast en druk de aansluitklem D terug in de connector E totdat de clip F weer vergrendeld is.

Om de IP 65 klasse en de Klasse II te waarborgen, moet de kabel H met mantel en al door de invoertule en de trekontlasting heen gevoerd worden. Zorg ervoor dat kabel H niet in contact komt met het voorschakelapparaat.

! **De pijlen op de reflectorplaat en in de behuizing dienen in dezelfde richting te wijzen.**

opbouwmontage : Gebruik schroeven Ø 4,5-5,0mm en de pakkingen om de IP65 kwalificatie te garanderen.

- SUOMI -

1. Lyö auki kytkentätilan toinen läpivienttiäihio A (molemmat, jos kyseessä on valaisimien ketjutus). Asenna paikoilleen mukana seuraavat kalvotiivistheet.

! **Varmista että läpivienti on tiivis, jotta kotelointiluokka IP65 toteutuisi.**

2. Mukana seuraa 3 kpl nylontiivistettä, jotka on pujotettava valaisimien kiinnitysruuveihin, jotta kotelointiluokka IP65 toteutuisi. Valaisin ruuvataan kiinni (B) reikien kautta. Käytä M5/No.5 ruuveja.